

**Федеральное государственное бюджетное учреждение науки  
Институт мониторинга климатических и экологических систем  
Сибирского отделения Российской академии наук**

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИМКЭС СО РАН, д.ф.-м.н.

 Крутиков В.А.

« 6 » 31 02 2015 г.



ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА

по дисциплине

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

г. Томск  
2015 г.

## 1. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ ПОСТУПАЮЩИХ В АСПИРАНТУРУ, ПРОВЕРЯЕМЫЕ НА ЭКЗАМЕНЕ

Изучение иностранного языка является неотъемлемой составной частью подготовки аспирантов различных специальностей, направленной, в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта, на достижение уровня владения иностранным языком, позволяющего аспиранту освоить основную образовательную программу подготовки, а по окончании аспирантуры — вести профессиональную деятельность, в том числе, в иноязычной среде.

Основными целями вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку являются выявление уровня развития у поступающего в аспирантуру коммуникативной компетенции (то есть умения соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения) и определение способности и готовности поступающего к обучению по образовательным программам аспирантуры и последующей сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык».

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающий должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной среде.

Программа вступительного экзамена по иностранному языку разработана в соответствии с требованиями Государственных образовательных стандартов (специалитет), Федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (магистратура).

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА В АСПИРАНТУРУ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

### 2.1. Требования по видам речевой коммуникации

**Говорение.** Для успешной сдачи экзамена поступающий должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

**Аудирование.** Поступающий должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки

**Чтение.** Поступающий должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

**Перевод.** Поступающий должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; поступающий должен уметь переводить устно со словарем, с предварительной подготовкой в течение заданного времени текст по специальности.

Лексика. Лексический запас соискателя должен составлять не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

## **2.2. Требования к знанию грамматики английского языка**

Поступающий в аспирантуру должен знать:

- Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.
- Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот for + сущ. + инфинитив.
- Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция).
- Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение.
- Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения.
- Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is...that; инверсия с вводящим there.

## **2.3. Экзаменационное задание**

Экзаменационное задание состоит из трех частей:

1. Письменный перевод оригинального текста по широкой специальности поступающего объемом 2000 печатных знаков с английского языка на русский язык за 60 минут. Разрешается пользоваться словарем. Перевод оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме языка перевода, включая употребление терминов.
2. Чтение вслух и устный перевод оригинального текста по широкой специальности поступающего объемом 1000—1200 печатных знаков с английского языка на русский язык. Разрешается пользоваться словарем. Время на подготовку в пределах 15 минут. Оценивается правильность чтения и адекватность перевода.
3. Беседа на английском языке на темы, связанные с биографией и специальностью поступающего. Поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Результат выполнения каждой из частей задания оценивается по пятибалльной системе. Экзаменационной комиссией после обсуждения выставляется общая экзаменационная оценка поступающему в аспирантуру.

Для сдачи вступительного экзамена по английскому языку разрешается использовать научную монографию или главы из нее и/или статьи, опубликованные в рецензируемых журналах или их электронных версиях.

- объем: 2000 знаков.

- год издания: не ранее 2000 г.

- автор должен являться носителем языка.

Литература не должна быть адаптированной и не должна относиться к разряду учебных пособий, справочных изданий, руководств по эксплуатации, диссертаций, отчетов.

### 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА В АСПИРАНТУРУ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

#### Рекомендуемая основная литература:

1. Лисицина Н.И. Грамматика английского языка. Неличные формы глагола. Причастие: Учебное пособие. – Томск: Изд-во ТГПУ, 2010. – 129 с.

2. Игнатова, Тамара Николаевна. Английский язык. Интенсивный курс: учеб. пособие / Т. Н. Игнатова. — М.: Высшая школа, 1988. — 255 с.

3. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык): учеб. пособие / О.В. Сиполс. – М.: Флинта, 2011. – 376 с.

#### Дополнительная литература:

1. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка. – М.: Наука, 1995. – 268 с.

2. Беляев И.А. Англо-русский словарь трудностей научно-технической лексики. – М.: «Р. Валент», 2007. – 352 с.

3. Бибанова И.Н., Леонова Л.А., Сергеева Е.Н. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка. – М.: Наука, 1995. – 268 с.

4. Коган М.С., Кондрашова И.В. и др. Английский язык. Учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч. I / Под. ред. проф. М.А. Акоповой. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2007. – 224 с.

5. Коган М.С., Кондрашова И.В. и др. Английский язык. Учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч. II / Под. ред. проф. М.А. Акоповой. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2008. – 178 с.

6. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка. – Л.: Наука, 1978. – 295 с.

7. От азов к совершенству. Курс английского языка для неязыковых вузов: Учеб. / О.В. Сивергина. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 2002. – 399 с.

8. Парахина А.В. Пособие по переводу технических текстов с английского языка на русский: Для сред. спец. учеб. заведений. – 3-е изд., доп. – М.: Высш. школа, 1982. – 191 с.

9. Пумпянский А.Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы (лексика, грамматика, фонетика, упражнения) / учеб. издание. – Минск, «Белорусский Дом печати», 1997. – 608 с.

10. Смирнова Л Н Курс английского языка для научных работников — Л. :Наука, 1980. – 248 с.

11. Судовцев В.А. Научно-техническая информация и перевод. Пособие по английскому языку: Учеб. пособие. – М.: Высш. школа, 1989. – 232 с.
12. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексико-грамматический справочник / М.Г. Рубцова. – 2-е изд. испр. и доп. – М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2004. – 384 с.
13. Шахова Н.И. и др. Курс английского языка для аспирантов — М : Наука, 2004. – 360 с.

Программа вступительного экзамена рассмотрена и рекомендована к утверждению решением Ученого Совета ИМКЭС СО РАН.

Протокол УС ИМКЭС СО РАН № 3 от 6.02 2015 года.